

LEVANTAMENTO SOBRE A SITUAÇÃO ATUAL DAS POPULAÇÕES INDÍGENAS NO BRASIL.

- Ficha padrão -

INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO

1. Esta é uma ficha padrão utilizada para registrar as informações básicas a respeito da situação atual dos grupos indígenas no Brasil. Compõe-se de 59 questões, divididas nos seguintes itens : nome do grupo, língua, localização, população, tutela/assistência, educação, saúde (*), situação da terra e subsistência.
2. A ficha padrão foi feita para abranger todos os grupos indígenas que vivem no país, em regiões e em condições de vida bastantes diferentes. Portanto, o colaborador (aquele que preencher a ficha) deverá adaptá-la à realidade concreta do grupo indígena e ao seu conhecimento. Assim, cada colaborador deve sentir-se à vontade para desenvolver a ficha sem responder todas as questões ou para acrescentar informações que julgue necessárias.
3. IMPORTANTE : Cada ficha padrão deve ser preenchida sempre que possível para cada grupo local ou aldeia. Ou seja, nos casos de um mesmo grupo indígena que vive em mais de uma aldeia - grupo local - o colaborador deve deixar claro sobre qual delas está fornecendo informações. Isto não exclui a possibilidade do colaborador dar informações gerais sobre o grupo todo, ou sobre aldeias/grupos locais do mesmo grupo indígena.
4. Caso os espaços deixados em branco para as respostas não sejam suficientes, utilizar o verso das folhas.

Dados Pessoais do Colaborador

Nome : SISSEL HOONE E ORNULF STEEN
 Endereço : C.P. 94
 CEP : 98500 Cidade : TEN. FORTALEM Estado : RS
 Profissão : ENFERMEIRA Há quanto tempo conhece o grupo indígena ? 3 1/2 anos
NUTRICIONISTA e PASTOR Atividade exercida junto ao grupo indígena :
 Qual(ais) grupo local(ais) ou aldeia(s) conhece melhor ?
 Data de preenchimento da ficha : abril/março - 82

ENDEREÇO PARA RESPOSTAS : "Levantamento sobre a situação atual das populações Indígenas no Brasil".
 Caixa Postal 54.097
 01000 São Paulo SP Brasil

(* Segunda edição revista na parte de saúde - Dez./79.

NOME DO GRUPO

1. Nome pelo qual o grupo é mais conhecido : KAINGANG
KANHGAG.
2. Grupo local / Aldeia (Ver item nº 3 das "Instruções para o preenchimento"): Sector: Missão Indígena - P.I. Guaita
3. Outros nomes do grupo :

LÍNGUA

4. Que língua o grupo fala ? KAINGANG
5. Existem no grupo índios que falem português ? Precisar sexo e idade dos que falam português : A maioria do grupo fala o português. Algumas mulheres velhas e crianças (maioria abaixo idade escolar) não fala.
6. Que tipo de português falam (Preencher com X):
 falam o português regional fluentemente
 falam o português regional não fluentemente
7. Todo o grupo fala a sua língua ? Quem não fala ? Precisar sexo e idade dos que não falam a língua original : Todos neste sector falam a sua língua.
8. Que outras línguas (indígenas ou não) são difundidas no grupo ? Quem fala estas línguas ? Precisar sexo e idade dos que falam esta(s) língua(s) e em que situações ou ocasiões estas línguas são usadas :
9. Entre eles, os índios dessa aldeia, que língua falam ?
KAINGANG

LOCALIZAÇÃO

10. Município : Redentora Estado : Rio Grande do Sul
11. Referencias geográficas gerais (rios limítrofes, acidentes geográficos vizinhos, etc.):
Truparázilha - Vila São João
Rio Guaita.

11. (cont.)

12. Referências geográficas sobre a localização da aldeia (Se na floresta, no cerrado, beira de rio, etc.):

Se estende até a floresta - Tem Rio Irapuazinha no meio - devisa - e dentro Rio Guacira - devisa de área

POPULAÇÃO (Lembre-se que é a população, sempre que possível, por aldeia ou grupo local).

13. População atual total, por faixa de idade e sexo : veja estudo GTMÉ é da toda reserva

Sexo Masculino: _____ Homens Adultos : _____

Sexo Feminino : _____ Mulheres Adultas : _____

Total : _____ Crianças Masc. : _____

Crianças Femin. : _____

Total : _____

(Obs.: esta questão pode ser respondida utilizando-se o modelo dos formulários da FUNAI)

14. Os dados de população da pergunta anterior foram obtidos por quem ?

FUNAI / Profª Vilva - responsável Como? Os monitores

bilingue fizeram visitas nas casas Em que data foi feita a contagem ou estimativa ? janeiro 1980

15. Existem indivíduos ou famílias deste grupo que estejam desaldeados ? Dar uma idéia de quantos são e onde estão :

Existe, mas não tenho idéia quantos. Se muda também frequentemente de uma área para outra.

16. Existem informações da população do grupo para os anos anteriores ?
Quais ? (Citar total, data e fonte):

17. Dar o formato da aldeia, número de casas, número médio de moradores por habitação, o tipo de construção empregado (se é o tradicional do grupo ou é o modelo regional); Dê também uma descrição do tipo de material usado para a construção. (Se facilitar, pode-se desenhar)

*Pode conferir
pagina 19.
Estudo G.M.G*

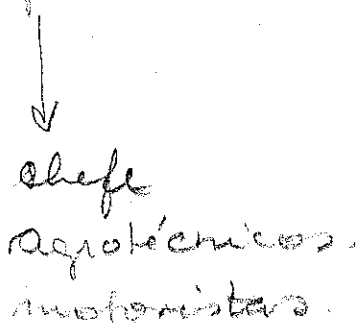
TUTELA E ASSISTENCIA

18. O grupo é atendido pela FUNAI ? Como ? Se houver Posto Indígena citar o nome e descrever as instalações, equipamentos, pessoal, atividades desenvolvidas, etc.

O grupo é atendido pela FUNAI -
 A sede da Missão fica ^(segundo a estrada) 14 km da
 sede do posto da reserva São João de
 Itapua -

Oli tem separaria
enfermaria
escolas
escritórios
 moradias do cacique e
 outras famílias - no sistema de bilas
 unido ao construído pelo S.P.I.
 moradias das funcionárias de

FUNAI



Em Set. 1981 o P.I. ~~de~~ Guarita foi administrativa-
mente dividido em dois postos com dois chefes de
 posto

- P.I. Guarita
- P.I. São João de Itapua

A liderança indígena continua ~~para~~ a mesma
 para os dois postos.

19. Existem projetos da FUNAI na área? Mencione os projetos em execução e os planejados. Descreva brevemente: quando começaram, instalações, verbas, pessoal, tipo de atividade, participação dos índios, etc.

Dia 17 de novembro de 1981 foi implantado um projeto piloto em Guavita: Foi fundado a "Associação de Produtores Rurais de Guavita". Foi "eleito" uma diretoria de índios, e os chefes de posto fazem parte da diretoria como orientadores. O objetivo da Associação é dar assistência a todos os índios na agricultura. Trabalha com financiamento bancário através do Banco do Brasil, e como o nome diz, dão ênfase ao faturamento dos índios produtores. A política da associação corresponde à política agrária do governo atual. De fato, a associação está sendo dirigida pelo atual chefe de posto.

Foi reativada a Secretaria do posto para beneficiar os índios, construções de casas etc. A exploração do mato é grande, inclusive está sendo serrado também madeira verde, mas são poucas as casas que são construídas.

Todos os funcionários estão sendo pagos pela Secretaria. A associação neste sentido é independente da FUNAI.

20. Outros projetos em andamento na área indígena (Por exemplo geridos pela própria comunidade indígena e outros).

21. Missões religiosas. O grupo tem algum tipo de relação com missionários religiosos? (X) Sim () Não

22. Em caso afirmativo, descrever qual(ais) a(s) Missão (ões) e o tipo de atividade que exerce :

(Igreja a que pertence, ordem religiosa, nº de missionários, instalações da missão, se fazem visitas e/ou tem base na área indígena, tipo de trabalho que executam, etc.)

Assembleia do Deus - assistência ~~recreativa~~ espiritual - capelas na área.

Missão Indígena - CEAI - centro ^{educacional} ~~de educação~~ e assistencial indígena - IECLB.

nº de funcionários :

Ass. social :	4	personas
Escola :	4	" / IECLB
	3	" / FUNAI
Saúde :	3	"
Cemal	2	"
	+ 2 voluntários	

23. Além da FUNAI e das Missões religiosas, existem outros grupo ou entidades que apoiam/auxiliam este grupo indígena? () Não () Sim. Como ?

EDUCAÇÃO

(Obs. : Sabendo-se que cada grupo indígena possui seu próprio sistema de educação, este item deseja saber algumas informações sobre as escolas para índios - FUNAI e/ou Missões- ou escolas para a população brasileira regional e que os índios frequentem).

24. Há escola(s) para os índios na Missão, Posto ou aldeia ? Dar uma breve descrição das instalações :

*Na sede da Missão tem 3 salas de aula.
Há 3-4 km. da Missão tem uma escolinha para as crianças daquela região.*

25. Desde quando há escola(s) no local ? Por iniciativa de quem ?

*Escola ^{na Missão} Marechal Rondon funciona desde 1947 como escola reconhecida. Mas escola no local tem funcionado desde ^{depois}.
A escolinha tem há um ano e meio.*

26. Os índios frequentam escolas juntamente com a população regional local ? () Sim (X) Não. Onde ?

27. Descreva brevemente as características e o funcionamento da escola que os índios mais frequentam atualmente .

- Quem ensina (especificar se existem índios monitores/professores ou auxiliares e qual a sua formação): *3 índios monitores (CTPEC)
3 professores - 2º grau
1 prof + 1 com faculdade*

- Horário de funcionamento : *8-12 hrs
1-17. hs.*

- Continuidade do funcionamento :

(27. cont.)

- o ensino é monolíngue ou bilíngue ? *bilíngue*
- número aproximado de alunos (dar o sexo e a idade)
± 100 alunos de 6/7 anos até 16 anos de ambos os sexos.
- qual as matérias ensinadas ?
Todas matérias de curriculum escolar e mais ~~Latim~~ - Tentava-se mudar

SAÚDE

1981:44

28. De hoje, há um ano atrás, quantas crianças nasceram ? *46 (5/81 - 5/82)*
Ocorreu alguma complicação nestes partos ? Não (X) Sim ()
O que ? *... não sérias*
29. Onde são feitos os partos ? Hospital (X) Domicílio (X) Outro (X)
Especifique *... na enfermaria da missão*
30. Quem faz os partos ? (X) Pessoa da família (Dar o parentesco com os pais da criança) *ou pai - vovó*
(X) Médico } *no hospital*
(X) Atendente }
(X) Outros (Especificar) *Enfermeiras da missão*
30. Praticam alguma forma de controle de natalidade ? () Não (X) Sim
Como ? *Eva do mão - Pílula comercial*
Praticam o infanticídio ? (X) Não () Sim; Quando ?
31. Até que idade as crianças mamam no peito ? *... = 2 anos*
32. De hoje, há um ano atrás, quantas pessoas morreram ? *44*
- Tiveram assistência médica antes da morte ? () Não (X) Sim
- Quem a prestou ? *Os médicos do hospital St. Antônio*
- De que morreram estas pessoas e que idade tinham ?
Veja anexo nº 1.
- Quais as causas de morte mais frequentes ?
Sempre era: diarreia relacionado com subnutrição, probl. dos pulmões nos prim. nésces da vida. veja estudo G. THE pg: 33.
33. Quais as doenças mais frequentes nas crianças (em ordem decrescente)?
1. *Diarreia* 2. *Gripe / Probl. pulmonar.* 3. *Conjuntivite.* 4. *Vermes.*
5. *Escabiose*
Quais as doenças mais frequentes nos adultos (em ordem decrescente)?
1. *Gripe* 2. *Diarreia* 3. *Estômago / Reumatismo.*

1981:3

133. (cont.)

34. Existe profissional de saúde trabalhando na área ? () Não (X) Sim
 Que formação tem ? *1. Enfermeira (formação norueguesa) 2. Atendente sem formação 3. Atendente indígena - curso local*
 Há quanto tempo trabalha na área ? *1. 4 anos 2. 7 anos 3. 3 anos* Quem paga ?
A Missão / IECLB

- A equipe volante da FUNAI presta assistência na área ? (X) Não () Sim
 Com que frequência ? *Desde março 1980 não chegou mais*
 Como é o seu relacionamento com a população ?

- Existem outras entidades prestadoras de serviço de saúde ? () Não (X) Sim
 Especifique : *Posto de saúde - Ter. Portela*

- No último ano, quantas pessoas foram encaminhadas para internação ?
68

- Para que hospitais foram encaminhados ? *Primeiro para Hosp. São Antônio, Ter. Portela, ao longo de três países e 1*
 - Quais foram os diagnósticos feitos ? *Veja anexo n.º 2. Pato Alcege.*

35. Quais as vacinações realizadas na população indígena (Marcar com X)
 Quando e por quem foram realizadas ? *Elas feitas pela equipe volante da FUNAI - foi muito pouco satisfatório.*

	ANO	Por quem
(X) Sabin para poliomielite	<i>agora está sendo feito</i>	<i>constantemente pelas enfermeiras da Missão</i>
(X) BCG para tuberculose		
(X) Tríplice para crupe, tétano e tosse comprida		<i>conforme esquema de vacinações do Rio Grande do Sul</i>
(X) Sarampo		
() Anti-variólica - não mais		

- Quantas pessoas foram, aproximadamente, vacinadas ?
 toda população de crianças.
 - Existe registro destas vacinações no Posto, Missão ou aldeia ?
 (X) Sim () Não (Marcar com um X) *Veja Anexo n.º 3. + n.º 4*
 Existem fichas médicas individuais ? () Não (X) Sim. Como é o modelo ?
Veja Anexo n.º 4.

36. Existe água potável em abundância ? () Não () Sim
 - É dado algum tratamento aos excretos ? (X) Não (V) Fossa (X) Enterram *pouquíssimo. alguns.*
 - É feita a borrifação anti-malária com inseticida ? (X) Não () Sim
 Quantas vezes ? *Não há malária na área.*

37. Assinale os medicamentos existentes no local (Marcar com X)

(cont.)

37. Assinalar os medicamentos usados :

- Analgésicos
- Antibióticos
- Antifúngicos
- Antihistamínicos
- Alcool
- Vermífugos
- Material curativo
- Outros - Especificar :.....
...contra...tuberculose.....

- Quais os medicamentos que mais fazem falta ?... *Todos - mais os que faltam (quando não ganham pela linha CEME) temos que comprar*.....

38. Os índios tem livre acesso aos medicamentos e remédios ? () Não ()

Sim . Quem administra os medicamentos ?... *As enfermeiras da Missão*.....

39. Existe pajé ou xamã atuante ? () não () Sim

Existe pajé do povo.

- Para que problemas ele dispõe de tratamento ? Qual o tipo de tratamento empregado ? *Muitas conhecem ainda ervas medicinais. Tem algumas pessoas consideradas mais sabidas neste sentido que são procuradas (geralmente velhos)*
- É feita distinção entre doença de branco e doença de branco ?

- Qual a relação do pajé, feiticeiro ou xamã com o pessoal encarregado da medicina profissional e vice-versa ?.....

Observação :

Existe algum ponto importante no campo de saúde que não tenha sido abordado neste questionário ? Por favor se sinta à vontade para completar o que julgar necessário :

Estamos tentando fazer um trabalho de saúde preventiva - considerando as tradições e cultura do povo - como também está sendo recomendado pelo conceito de saúde da OMS.

Anexo no 5.

SITUAÇÃO DA TERRA

40. Qual a extensão da área efetivamente ocupada pelo grupo indígena, de acordo com seus usos e costumes e tradições? (Importante : dar a extensão e os limites, levando em consideração as áreas da aldeia, das roças, dos campos de caça, pesca, área de coleta e demais perambulações).

41. Situação jurídica (legal) e extensão da área (marcar com X):

Extensão

- Sem nenhuma providencia
- Interditada
- Delimitada
- Demarcada parcialmente
- Demarcada totalmente

(Obs.: No caso de área demarcada, citar nº, data e histórico do decreto)

1918

42. Dê um breve histórico da ocupação da área pelo grupo indígena :

42. (cont.)

43. A área indígena esta invadida, intrusada? () Não (x) Sim. Dê uma breve descrição de quem esta invadindo, desde quando e a extensão da invasão:

SP/ em 1951/52 começou a arrendar terra para granjeiros na redondeza. Com a aprovação do Estatuto do Índio a FUNAI rescindiu os contratos. Resultado: Todos os pequenos saíram da área em procura de outra terra, enquanto que os grandes ficaram se referindo ao posse da terra durante muitos anos. O cacique a partir desse momento começou a fazer contratos de arrendamento com os que permaneciam dentro da área, e em parte fez ainda hoje em dia. Atualmente a terra também está sendo arrendada sob orientação do próprio chefe de posto.

Muitos índios também plantam em sociedade com brancos, normalmente recebendo 30% da produção bruta. O custo e a despesa fica com o branco.

A maioria dos arrendatários são granjeiros, comerciantes nas cidades vizinhas, e autoridades (políticos em âmbito dos municípios)

O censo de -80 mostrou que ainda tem muitos intrusos morando dentro da área (ca de 400), mas a maioria vivendo "a milia" com os índios.

Sem poder mencionar números, afirmo que a maior parte da terra para máquina está sendo plantado pelos brancos.

Ex: Sabemos de um graneiro que planta 600 ha,
" " " " político que planta 250 ha,

Muitas vezes os índios entregam para arrendamento a melhor terra, e ficam mesmos trabalhando com a terra bruta onde plantam milho, feijão etc.

44. Houve conflitos entre índios e invasores ? Dê um breve histórico, principalmente para os últimos 10 (dez) anos :

Margo - 8/ a FUNAI fez uma tentativa (mal planejada) de expulsar os intrusos. No entanto, os índios se juntaram com os intrusos contra a FUNAI, e a ação toda fracassou. Cabe colocar que a atividade e as ameaças por parte dos intrusos nesta ocasião diante dos índios não foi pouco.

Acredito que existem índios que gostariam de sustentar a terra dos intrusos, mas o fato que a liderança indígena apóia os intrusos faz com que ninguém tem coragem. Fato é também que a liderança indígena mantém o povo sob um regime de ditadura.

45. Existem projetos de desenvolvimento econômico na região (em execução ou planejados) que afetam direta ou indiretamente o grupo indígena ?

(Marcar com X)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Colonização | <input type="checkbox"/> Extrativismo vegetal e animal |
| <input type="checkbox"/> Mineração | <input checked="" type="checkbox"/> Estrada |
| <input type="checkbox"/> Agricultura | <input type="checkbox"/> Energia (Hidroelétricas) |
| <input type="checkbox"/> Pecuária | |
| <input type="checkbox"/> Outros (especificar) : _____ | |

46. Descreva brevemente o(s) tipo(s) de projeto(s), mencionando quando começaram, tamanho, tipo de empresa, investimentos, e como afetam a vida do grupo indígena direta ou indiretamente.

A estrada provavelmente cortará pedaços da área.

46. (cont.)

47. Cite os núcleos regionais de população brasileira com os quais o grupo indígena mantém relações e mencione brevemente o tipo e a frequência do relacionamento (com fazendas, acampamentos, vilas, cidades, etc.):

Encostada a área tem uma cidade, Ten. Fortela, e muitas pequenas vilas. A maioria dessas vilas dependem da área nas seguintes formas:

- arrendamento de terra
- plantações em sociedade com índios
- compra de produtos agrícolas a preço de exploração
- venda de produtos, alimentos etc. também a preço de exploração
- venda de bebida alcoólica -

O contato na maioria das vezes é diário.

Nestas vilas tem muitos pobres sem terra, mas também pequenos comerciantes que através do contato com a área estão crescendo.

48. Descreva as relações do grupo indígena local com outras aldeias do mesmo grupo (visitas, casamentos, trocas economicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

*em relativamente
São poucos os contatos com outras aldeias do
mesmo grupo.*

49. Descreva as relações do grupo indígena com outros grupos indígenas (casamentos, visitas, trocas economicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

*Dentro da mesma área havia também uma
minoria de guarani. Tem pouco contato com
o kaingang.*

SUBSISTENCIA

50. Fontes de subsistência (numerar por ordem de importância):

() Caça () Pesca (2) Coleta (1) Agricultura

51. Principais produtos agrícolas. Citar e numerar por ordem de importância:

Para venda:

1. Soja
2. Milho
3. Trigo
4. Feijão

Para consumo próprio:

1. Feijão
2. Mandioca
3. Batata doce
4. Milho

52. Principais produtos da pesca. Citar e numerar por ordem de importância:

pouco.

53. Principais produtos da coleta. Citar e numerar por ordem de importância:

1. Frutas no verão - guabiroba, pitanga, banana
2. Folhas: Eva moura - mandioca silvestre

54. Principais produtos da caça. Citar e numerar por ordem de importância:

pouco.

55. Principais produtos do artesanato. Citar e numerar por ordem de importância:

Balaios de vários tipos feito de taquara

56. Dos produtos citados destacar o(s) principal(is) e descrever brevemente como são produzidos e para quem (para consumo próprio/para troca ou comercialização). Nesta resposta considerar apenas o que é produzido dentro da área indígena, pelo próprio grupo.

Milho - em parte na terra bruta, com animais.
 - em parte na terra plana, com maquinário
 - em parte vendido
 - em parte p/ consumo próprio, criação de animais e alimento

Soja - sempre em terra plana com maquinário
 - vendido p/ cooperativas e comerciantes

Feijão - na terra bruta (a maioria)
 - p/ consumo próprio
 - p/ comercialização

Balaios - principalmente feitos pelas mulheres. ~
 Comercializado com a própria Missão (no nosso setor) e através de "viagens de venda" para as cidades da região.

56. (cont.)

57. Do(s) produto(s) principal(ais) produzido(s) para vender explicar como é feita a comercialização. Quem são os intermediários ?

Para o setor da Missão:

A maioria dos produtos estão sendo comercializados através da minicooperativa local que a Missão mantém junto com os índios. A maioria dos produtos estão sendo vendidos para uma cooperativa, COTRICAMPO, que está sendo localizada com uma ~~cooperativa~~ unidade fora da área na entrada para a Missão.

No resto da área algo está sendo comercializado através da associação, mas acredito que a maioria dos produtos dos índios estão sendo vendidos nas vilas encostadas à área, ou a dinheiro em a troca de mantimentos.

58. O grupo indígena, ou parte de seus membros, trabalha para fora, isto é serve de mão de obra? Em que atividades? Dê uma idéia do número, sexo e idade dos que trabalham para fora. Quais as condições do trabalho?

*A maioria dos índios trabalham como mão de obra nas granjas na pedandeza:
- quando tem serviço, p. ex. na época da lampa*

A maioria dos que trabalham são homens e rapazes, mas também tem mães solteiras.

59. Existe algum aspecto importante que não foi possível registrar nas respostas anteriores? Qual?

Obrigado pela colaboração!